

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»
филологический факультет
Кафедра мировой литературы
и методики ее преподавания

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Выразительное чтение

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Квалификация (степень): бакалавр

профиль «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)»

Красноярск 2020

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры
современного русского языка и методики
протокол № 8 от «12» мая 2021 г.

Заведующий кафедрой

канд. филол. наук, доцент  _____ Н.Н. Бебриш

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления
подготовки) филологического факультета
21 мая 2021 г., протокол № 9

Председатель НМСС (Н)  _____ А.А. Бариловская

Рабочая программа дисциплины актуализирована на заседании кафедры
мировой литературы и методики ее преподавания
Протокол №8 от 04.05. 2022 г.

И.о. заведующего кафедрой мировой
литературы и методики ее преподавания



Т.А. Полуэктова

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления
подготовки) филологического факультета.
Протокол №9 от 11 мая 2022 г.

Председатель
А.А.
Барилловская



1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91; Федеральным законом «Об образовании в РФ» от 29.12.2012 № 273-ФЗ; профессиональным стандартом «Педагог», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н.; нормативно-правовыми документами, регламентирующими образовательный процесс в КГПУ им. В.П. Астафьева по направленности (профилю) образовательной программы «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)», очной формы обучения на филологическом факультете КГПУ им. В.П. Астафьева с присвоением квалификации бакалавр.

Дисциплина относится к вариативной части учебного плана, дисциплины по выбору.

1.2. Общая трудоемкость дисциплины - в З.Е., часах и неделях

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Дисциплина, согласно графику учебного процесса, реализуется в 7 семестре. Шифр дисциплины в учебном плане – Б.1.В.ДВ.9. Форма контроля – зачет.

1.3. Цель и задачи дисциплины «Выразительное чтение»

Целью изучения дисциплины является формировать важные компетенции обучающихся, связанные с навыками осмысленного чтения текстов различных стилей.

Задачи:

- 1) получить знания о критериях выразительного чтения;

2) овладеть приемами выразительного чтения текстов различных жанров и стилей.

1.4. Основные разделы содержания

1. Критерии выразительного чтения.
2. Выразительное чтение стихотворных текстов.
3. Выразительное чтение прозаических текстов.

1.5. Планируемые результаты обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- ОК-1 способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;
- ОК-7 владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;
- ПК-15 владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения	Код результата обучения (компетенции)
получить знания о критериях выразительного чтения;	Знать жанрово-родовую природу художественного текста. Знать компоненты выразительного чтения. Уметь использовать знания о критериях выразительного чтения в практической работе. Владеть навыками подготовки текста к	ОК-1, ОК-7, ПК-15

	выразительному чтению (с учетом понимания о критериях выразительного чтения).	
овладеть приемами выразительного чтения текстов различных жанров и стилей	Знать приемы выразительного чтения, особенности стилей и жанров овладеть приемами выразительного чтения текстов различных жанров и стилей. Уметь передавать в процессе чтения авторскую идею, стилистические особенности произведения. Владеть приемами выразительного чтения.	ОК-1, ОК-7, ПК-15

1.6 Контроль результатов освоения дисциплины.

Технология процесса обучения по дисциплине «Выразительное чтение» включает работу на практических занятиях, выполнение практических упражнений, выразительное чтение текстов, выполнение творческого проекта (инсценирование). Форма итогового контроля – зачет.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации»: выразительное чтение текстов разных стилей и жанров.

1.7. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины

При освоении дисциплины используются игровые технологии, проблемное обучение, проектная технология, КСО, технология

интенсификации обучения на основе схемных и знаковых моделей учебного материала, интерактивные технологии (дискуссии).

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

1.3. Технологическая карта освоения дисциплины

(общая трудоёмкость дисциплины 3 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеаудиторных часов	Формы контроля
		Всего	лекций	лабораторных	практических		
1. Критерии выразительного чтения.	34		6		2	26	Письменная работа.
2. Выразительное чтение стихотворного текста.	36		4		2	30	Выразительное чтение басни.
3. Выразительное чтение прозаического текста.	38		6		2	30	Чтение по ролям рассказа. Чтение текста научного стиля (доклад на конференцию).
	108		16		6	86	
Форма промежуточной аттестации по учебному плану зачет							
ИТОГО	108						

Содержание курса «Выразительное чтение»

Тема 1. Критерии выразительного чтения.

Критерии выразительного чтения. Специфика прочтения текста с учетом его жанрово-родовой принадлежности. Исполнительская задача. Выполнение практических упражнений на технику речи, интонационная работа. Выступление чтецов, коллективный комментарий чтения с учетом понимания критериев выразительного чтения.

Тема 2. Выразительное чтение стихотворного текста.

Лирика как род литературы. Специфика лирических текстов. Основные эмоциональные доминанты стихотворений (грусть, радость, удивление и т.д.). Выполнение практических упражнений (прочтение стихотворений пейзажной лирики с выражением разных эмоций). Басня как жанр, особенности басенного творчества. Центральные образы басен И.А. Крылова. Работа над передачей характера героев басен. Чтение по ролям басен И.А. Крылова.

Тема 3. Выразительное чтение прозаического текста.

Родовая специфика эпических и драматических текстов. Юмористические и сатирические рассказы А.П. Чехова (центральные темы, объект сатиры, характеры героев). Отработка навыков чтения по ролям. Инсценирование рассказов А.П. Чехова.

Чтение научно-популярных текстов о русской культуре. Актуализация знаний о стилях языка. Особенности научного стиля. Отработка навыков чтения доклада на научно-практическую конференцию.

2.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины «Выразительное чтение» для обучающихся образовательной программы

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)

по очной форме обучения

Подготовка к устной работе на практических занятиях

В процессе самостоятельной подготовки выразительного чтения наизусть опирайтесь на следующие рекомендации:

1. Выразительность речи невозможна без хорошо поставленного голоса, правильного дыхания и дикции. Советуем систематически выполнять упражнения на технику речи.

2. Хорошо выучите текст произведения. Запинки, ненужные паузы, неуверенность (по причине плохого знания текста) значительно снижают качество выразительного чтения.

3. Найдите прочтение выбранного Вами текста мастерами художественного слова. Послушайте внимательно. Не копируйте их прочтение, но учтите интерпретацию, когда будете готовить свое выразительное чтение наизусть.

4. Видение – основа выразительного чтения. Чтобы верно передать интонацию, нужно вжиться в героя, увидеть описываемые автором образы и картины.

5. Готовясь к выразительному чтению художественного произведения, сформулируйте для себя исполнительскую задачу (Что вы хотите донести до слушателей: какие чувства или авторскую мысль передать?).

6. После «проработки» стихотворения (расстановка пауз, логических ударений, понимание ведущей интонации, ее смены, выучивание наизусть текста и т.д.) порепетируйте его прочтение вслух (перед зеркалом, наблюдая за мимикой и жестами, перед слушателями – друзьями, родственниками, воспринимая их отзывы и советы).

7. Помните, что прочитать выразительно – это значит «подать голосом идею и тему произведения» (М.А. Рыбникова).

Упражнения на технику речи

1. «Поймай комара».

Руки раздвигаются в стороны – делается вдох, сдвигаются постепенно вперед ладонями друг к другу – делается выдох. На расстоянии вытянутых рук находится воображаемый комар, его надо поймать, но так, чтобы не спугнуть. Медленно, медленно сводите руки (не спугните комара), произносите непрерывно звук «з-з-з», прихлопните комара, быстро разведите руки в стороны, произойдет автоматический вдох.

2. «Гудение провода».

Сочетание букв: нун-нон-нан-нен-нин-нын.

Произносите непрерывно это сочетание, берите короткий вдох, где вам удобнее, и продолжайте упражнение. Вскоре вы заметите, что появляется «второй» звук, непрерывный, протяжный, напоминающий гудение проводов. Звук «н» произносите так, как будто вы верхним кончиком языка, как молоточком, постукиваете о верхние зубы, легко, без нажима, играя. Прислушайтесь к гудению проводов. Теперь то же упражнение сделайте со звуком «м».

3. «Стон».

Произнесите сочетание звуков «ми, мэ, ма, мо, му, мы» так, как будто вы жалуетесь: «Ах, как больно». Вы стонете, громко стонете от сильной боли.

4. Произнесение долгоговорок.

Сделайте глубокий вдох и на выдохе произнесите: «На горе, на пригорке стояли двадцать два Егорки: раз Егорка, два Егорка, три

Егорка и т.д.». Тренируйтесь, постепенно увеличивая количество Егорок, произнесенных на одном выдохе.

5. Произнесение скороговорок.

Скороговорка «Шла Саша по шоссе и сосала сушку».

Произнесите скороговорку 3 раза: медленно, четко, вполголоса.

Произнесите скороговорку средним темпом, утрируя звук «ш».

Произнесите скороговорку средним темпом, утрируя звуки «ш» и «с».

Произнесите скороговорку 3 раза средним темпом: 1-й раз тихо, 2-й – вполголоса, 3-й – громко. Затем наоборот.

Произнесите скороговорку 3 раза быстрым темпом.

6. Произнесение скороговорок с разными смысловыми оттенками.

Произнесите скороговорку «Проворонила ворона вороненка» со следующими интонациями: 1. «Ах, как жалко вороненка». 2. «Так ей, раззяве, и надо».

Произнесите скороговорку «От топота копыт пыль по полю летит» со следующими интонациями: 1. Любуемся, как красиво скачет конница. 2. Выражаем недовольство: «Фу, как напылили».

Тексты, рекомендуемые для заучивания наизусть:

Крылов И.А. Басни.

Пушкин А.С. Фрагменты из сказок, поэмы «Медный всадник», романа «Евгений Онегин». Стихотворения: «Погасло дневное светило», «Редет облаков летучая гряда», «19 октября», «Пророк», «Зимнее утро», «На холмах Грузии», «Брожу ли я вдоль улиц шумных», «Бесы», «Осень», «Я памятник себе воздвиг нерукотворный» и др.

Лермонтов М.Ю. Фрагмент из романа «Герой нашего времени» — дуэль Печорина с Грушницким. Стихотворения: «Три пальмы», «Родина», «Смерть поэта», «Выхожу один я на дорогу» и др.

Тютчев Ф.И. Стихотворения: «Весенняя гроза», «Весенние воды», «Осенний вечер», «Фонтан», «Как весел грохот летних бурь», «Есть в осени первоначальной» и др.

Фет А.А. Стихотворения: «Шепот, робкое дыханье», «Это утро, радость эта» и др.

Некрасов Н.А. Фрагменты из поэмы «Кому на Руси жить хорошо». Стихотворения: «Зеленый шум», «Несжатая полоса», «В полном разгаре страда деревенская», «Крестьянские дети», «Мороз, Красный Нос» (фрагмент).

Майков А.Н. Стихотворение «Сенокос».

Толстой А.К. Стихотворения: «Благовест», «У приказных ворот собирался народ», «Исполать тебе, жизнь – баба старая» и др.

Блок А.А. Стихотворения: «О весна без конца и без краю», «О доблестях, о подвигах, о славе», «Незнакомка», поэма «Двенадцать» (фрагмент) и др.

Маяковский В.В. Фрагменты из поэмы «облако в штанах». Стихотворения: «Скрипка и немножко нервно», «О дряни», «Юбилейное», «Тамара и Демон», «Блэк энд уайт», «Домой», «Прощание (кафе)» и др.

Есенин С.А. Стихотворения: «Не бродить, не мять в кустах багряных», «Разбуди меня завтра рано», «Несказанное, синее, нежное», «Клен ты мой опавший», «Письмо женщине», «Письмо матери» и др.

Брюсов В.Я. Стихотворения: «Юному поэту», «Грядущие гунны», «Работа» («Единое счастье – работа») и др.

Ахматова А.А. Стихи из цикла «Реквием», «Три осени» и др.

Цветаева М.И. Стихотворения: «Красною кистью», «Полюбил богатый – бедную», «Пригвождена к позорному столбу», «Я тебя отвоюю», «Идешь на меня похожий», «Монолог» и др.

Пастернак Б.Л. Стихотворения: «Гамлет», «Рождественская звезда», «Быть знаменитым некрасиво», «Весна», «Июль» и др.

Мандельштам О.Э. «Невыразимая печаль», «За гремучую доблесть грядущих веков», «Я вернулся в мой город, знакомый до слез» и др.

Хлебников В.В. Стихотворения: «Я, носящий весь земной шар».

Гумилев Н.С. Стихотворения: «Заблудившийся трамвай», «Озеро Чад», «Варвары», «Война» и др.

Заболоцкий Н.А. Стихотворения: «Детство», «Посредине панели я заметил у ног», «Журавли», «Гроза», «Полдень», «В этой роще березовой» и др.

Бергольц О.Ф. Стихотворения: «Дневные звезды» (фрагмент), «Перебирая в памяти былое».

Рубцов Н.М. Стихотворения: «Утро», «Звезда полей», «Улетели листья» и др.

Соколов В.Н. Стихотворение «О, расскажи о том, что происходит».

Гамзатов Р.Г. Стихотворение «Приснилось мне, что умер я».

Высоцкий В.С. «Баллада о любви» и др.

Вознесенский А.А. «Стенограмма недавних лет».

Евтушенко Е.А. «Ничто не сходит с рук».

Рождественский Р.Н. «На земле безжалостно маленькой».

Тельпугов В.Л. «Журавли».

Твардовский А.Т. «Кто тебя знал».

КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

Технологическая карта рейтинга дисциплины

ВХОДНОЙ КОНТРОЛЬ			
	Форма работы	Количество баллов 5 %	
		min	max
	Письменная работа.	3	5
Итого		3	5
БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ			
	Форма работы	Количество баллов 100 %	
		min	max
Текущая работа	Устная работа на лекциях и практических занятиях	33	55
	Выразительное чтение наизусть	3	5
Промежуточный рейтинг-контроль	Представление творческого проекта (инсценирование рассказа)	6	10
Итого		42	70

ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25 %	
		min	max
	Зачет	15	25
Итого		15	25

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ			
Базовый раздел/ Тема	Форма работы*	Количество баллов	
		min	max
	Развернутый комментарий чтения мастера художественного слова	3	5
	Выразительное чтение	3	5
Итого		6	10
Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех модулей, без учета дополнительного модуля)		min	max
		60	100

*Перечень форм работы текущей аттестации определяется кафедрой или ведущим преподавателем

Менее 60 баллов – не зачтено. 60 баллов и более – зачтено.

2.2. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ФОС)

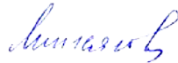
МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева

Филологический факультет

Кафедра мировой литературы и методики ее преподавания

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
Протокол № 10
от «11» 05 2018 г.
Заведующий кафедрой

Липнягова С.Г.



ОДОБРЕНО
На заседании научно-методического совета
специальности (направления подготовки)
Протокол № 9
От «20» 06 2018 г.
Председатель НМСС (Н)
Барилловская А.А.



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля успеваемости и
промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Выразительное чтение»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика,
направленность (профиль) образовательной программы Перевод и
переводоведение (русский язык как иностранный)
Квалификация: бакалавр

Составитель: Уминова Н.В.

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС дисциплины «Выразительное чтение» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС дисциплины «Выразительное чтение» решает задачи:

– контроль и управление процессом приобретения студентами необходимых знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенций, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки;

– контроль (с помощью набора оценочных средств) и управление (с помощью элементов обратной связи) достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора общепрофессиональных и профессиональных компетенций выпускников;

– обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных методов обучения в образовательный процесс Университета.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 122;

- образовательной программы «Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)», очной формы обучения высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика;

- положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических

кадров в аспирантуре – в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» утвержденного приказом ректора № 297 (п) от 28.04.2018.

2. Перечень компетенций, подлежащих формированию в рамках дисциплины

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины:

- ОК-1 способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;
- ОК-7 владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;
- ПК-15 владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

2.2. Оценочные средства

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/КИМ	
			Номер	Форма
ОК-1 способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;	История Философия Иностранный язык Информационная культура и технологии в образовании Межкультурная коммуникация Лингвострановедение и страноведение Культурология Лексика Высший курс чтения Грамматика Искусство России Фонетика. Аудирование Практика письменной речи География России Аудиовизуальные средства РКИ Основы науки о языке Краеведение Культура России Русский язык в сфере туризма Психология Перевод в сфере научной коммуникации Диалектология Актуальные проблемы фонетики Актуальные проблемы русской графики и орфографии Социолингвистика Учебная практика Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Подготовка к сдаче и сдача госэкзамена	Текущий контроль успеваемости	2	Письменная работа
			Промежуточная аттестация	3
		4		Выразительное чтение наизусть.
		5		Творческий проект (инсценирование)
		1	Зачет	

	Подготовка к защите и защита ВКР			
ОК-7 владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;	Культурология Основы учебной деятельности студента Лексика Практика письменной речи Аудирование Русский театр Русский язык в сфере туризма Перевод в сфере научной коммуникации Актуальные проблемы русской графики и орфографии Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности Подготовка к сдаче и сдача госэкзамена Подготовка к защите и защита ВКР	Текущий контроль успеваемости Промежуточная аттестация	2	Письменная работа
			3	Устная работа на занятиях
			4	Выразительное чтение наизусть.
			5	Творческий проект (инсценирование)
			1	Зачет
ПК-15 владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в	Межкультурная коммуникация Лингвострановедение и страноведение Литературная компаративистика Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности Подготовка к защите и защита ВКР	Текущий контроль успеваемости Промежуточная аттестация	2	Письменная работа
			3	Устная работа на занятиях
			4	Выразительное

различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).			5	чтение наизусть. Творческий проект (инсценирование)
			1	Зачет

3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонды оценочных средств включают: **зачет**.

3.2. Оценочные средства

Критерии оценивания по оценочному средству 1 -- зачет

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	(87-100 баллов) отлично	(73-86 баллов) хорошо	(60-72 балла)* удовлетворительно

ОК-1	На продвинутом уровне способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;	На базовом уровне способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;	На пороговом уровне способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;
ОК-7	На продвинутом уровне владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;	На базовом уровне владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;	На пороговом уровне владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;
ПК-15	На продвинутом уровне владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных	На базовом уровне владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных	На пороговом уровне владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных

	делегаций).	делегаций).	делегаций).			
*Менее	60	баллов	–	компетенция	не	сформирована

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонды оценочных средств включают: письменная работа, устная работа на практических занятиях, выразительное чтение наизусть, творческий проект (инсценирование).

4.2 Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга рабочей программы дисциплины

4.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 2 – письменная работа

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Понимание критериев выразительности речи	2
Аргументированность	2
Речевая грамотность	1
Максимальный балл	5

4.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 3 – устная работа на практических занятиях.

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Глубина выполнения задания	2
Логичность и последовательность изложения материала	2
Умение отвечать на дополнительные вопросы	1
Максимальный балл	5×11 занятий = 55

4.2.3. Критерии оценивания по оценочному средству 4 – выразительное чтение наизусть

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Знание текста наизусть	1
Соблюдение орфоэпических норм	1
Интонационное богатство (уместность интонации)	1
Технические характеристики чтения (громкость, четкость т.д.)	1
Понимание исполнительской задачи	1
Максимальный балл	5

4.2.4. Критерии оценивания по оценочному средству 5 – творческий проект (инсценирование).

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
---------------------	-------------------------------------

Знание текста	3
Правильность речи	3
Эмоциональность, артистизм	2
Вклад в представление конечного продукта	2
Максимальный балл	10

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Критерии выразительного чтения.
2. Понятие о технике речи. Виды упражнений.
3. Исполнительская задача чтеца.
4. Лирика как род литературы. Специфика выразительного чтения лирических текстов.
5. Эпос как род литературы. Специфика выразительного чтения эпических произведений.
6. Драма как род литературы. Специфика выразительного чтения драматических произведений.
7. Басня как литературный жанр. Особенности чтения басен.
8. Выразительное чтение по ролям.
9. Специфика выразительного чтения текстов научного стиля.

3.3 Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2021/2022 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

- 1.Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем и согласован с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева.
- 2.Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры современного русского языка и методики 12 мая 2021 г., протокол № 8.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой современного русского

языка и методики



Н.Н. Бебриш

Одобрено НМСС (Н) филологического факультета

Протокол № 9 от 21 мая 2021г.

Председатель НМСС (Н)



А.А. Бариловская

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2022/2023 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Актуализирован список литературы.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена и одобрена на заседании кафедры мировой литературы и методики ее преподавания

Протокол №8 от 04 мая 2022 г.

Внесенные изменения утверждаю:

И.о. заведующего кафедрой



Т.А. Полуэктова

Декан факультета



Т.В. Мамаева

«04» мая 2022г.

УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ
КАРТА ЛИТЕРАТУРНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (включая электронные ресурсы)

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/точек доступа
Основная литература		
Десять рассказов. Книга для чтения [Текст] : учебное пособие по русскому языку как иностранному / сост. Н. Н. Жукова. - М. : Русский язык. Курсы, 2011. - 200 с. : ил.	Научная библиотека КГПУ им. В.П. Астафьева	10
Читаем о России по-русски [Текст] : хрестоматия / авт.-сост. М. Б. Катаев [и др.]. - 8-е изд. - СПб. : Златоуст, 2009. - 88 с.	Научная библиотека КГПУ им. В.П. Астафьева	30
Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика [Текст] : учебное пособие / Е. Р. Ласкарева. - 5-е изд. - СПб. : Златоуст, 2012. - 336 с.	Научная библиотека КГПУ им. В.П. Астафьева	15
Кременцов, Л.П. Теория литературы. Чтение как творчество : учебное пособие / Л.П. Кременцов. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 170 с. - ISBN 978-5-89349-482-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56236	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
Шелестова, З.А. Выразительное чтение в средней и высшей школе : учебное пособие / З.А. Шелестова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., дораб. и доп. - Москва : МПГУ, 2016. - 212 с. : ил. - Библиогр.: с. 203-207. - ISBN 978-5-4263-0359-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471251	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
Дополнительная литература		
Скворцов, Лев Иванович. Культура русской речи: словарь-справочник [Текст] : учеб. пособие для студ. высш. учеб.	Научная библиотека КГПУ им. В.П. Астафьева	10

3.1. Карта материально-технической базы дисциплины

Аудитория	Оборудование (наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, интерактивные доски, проекторы, программное обеспечение и др.)
для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-304	Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия).
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-310	Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия).
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-319	Нет
г. Красноярск, ул. Ады	Нет

<p>Лебедевой, д.89, ауд. 1-321</p>	
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-306</p>	<p>Linux Mint – (Свободная лицензия GPL); Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); Gimp – (Свободная лицензия); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-343</p>	<p>Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия).</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-314</p>	<p>Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия);</p>

	VLC – (Свободная лицензия). Far Manager – (Свободная лицензия).
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-305	Нет
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-307	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL); Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); Gimp – (Свободная лицензия); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей);
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-336	Microsoft® Windows® 8.1 для одного языка. Лицензия – наклейка; Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – Свободная лицензия). Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей); SANAKO Study Student S1208-BFAD7-699A5-A1461-A9168 Far Manager – (Свободная лицензия).
г. Красноярск, ул. Ады	Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA);

<p>Лебедевой, д.89, ауд. 1-328</p>	<p>Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей);</p>
<p>для самостоятельной работы</p>	
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 1-105</p>	<p>Windows, Linux, Office Standart, Libre Office, Kaspersky Endpoint Security, ABBYY Fine Reader 8.0, Adobe Reader, конструктор сайтов Edusite</p>